

Made in Italy

1:24 scale

No 3640

Mercedes Benz G230

EN

The Mercedes-Benz G-Class (G denotes 'Geländewagen', or off-road vehicle) was developed by the German car manufacturer during the 1970's and was developed through a partnership between Daimler-Benz and the Austrian Styer-Daimler-Puch company. The 'G' series cars were immediately characterized by being extremely robust, reliable and with a very good off-road capability thanks to their lay-out and the 4x4 traction. The car has been continuously improved and developed and today it is the most long-lived model of the Mercedes-Benz production line up. Over the years its key design features changed very little, thereby demonstrating the worth and validity of the original design concept. One of the most successful versions was the MB G230 that gained considerable commercial success in many countries. Today, the G-series is positioned in the marketplace as a premium luxury SUV, which is in sharp contrast to its original off road role.

IT

La Mercedes-Benz Classe G (dove G sta per Geländewagen, veicolo fuoristrada) venne sviluppata dalla casa tedesca durante gli anni settanta e nacque attraverso un accordo di collaborazione tra la Daimler-Benz e l'austriaca Styer-Daimler-Puch. La serie "G" si caratterizzò da subito per essere estremamente robusta, affidabile e dotata di buone doti fuoristradistiche grazie al lay-out costruttivo e alla trazione 4x4. Nelle sue continue evoluzioni è ancora oggi tra i modelli più longevi della casa tedesca e le sue forme non sono mai cambiate in modo radicale a dimostrazione della validità del concept. Tra le versioni più diffuse si può ricordare la Mercedes-Benz G 230 che ha ottenuto, nel corso degli anni di produzione, un significativo successo commerciale. Oggi la serie-G ha assunto un ruolo diverso da quello che aveva all'inizio della sua produzione diventando un vero e proprio SUV di lusso.

DE

Der Mercedes-Benz G-Klasse (G steht für Geländewagen) wurde in den 70-er Jahren von Mercedes-Benz infolge einer Vereinbarung mit dem österreichischen Unternehmen Styer-Daimler-Puch als gemeinsames Projekt entwickelt. Dank ihrer besonderen Bauweise und des Allradantriebs zeichnete sich die G-Serie von Anfang an durch eine außergewöhnliche Robustheit, hohe Zuverlässigkeit und sehr gute Geländetauglichkeit aus. Die Fahrzeuge der G-Serie wurden kontinuierlich weiterentwickelt und gehören heute noch zu den langlebigsten Modellen aus dem Hause Daimler - ihre Bauweise wurde nie grundlegend geändert, was die Solidität des Konzepts erkennen lässt. Unter den meist verkauften Varianten soll an den Mercedes-Benz G 230 erinnert werden, der in den Jahren seiner Produktion außergewöhnliche Verkaufserfolge erzielen konnte. Heute hat die G-Serie im Vergleich zu den anfänglichen Modellen eine völlig andere Rolle übernommen und hat sich zu einem authentischen Luxus-SUV entwickelt.



EN

WARNING: Model for adult modellers age 14 and over

IT

ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR

ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE

ACHTUNG: Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL

WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES

ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

FR

La Mercedes-Benz Clase G (dónde G significa Geländewagen, vehículo todo terreno) a été développée par le constructeur allemand dans les années soixante-dix et est née d'un accord de collaboration entre Daimler-Benz et l'autrichienne Styer-Daimler-Puch. La série « G » s'est immédiatement distinguée par son extrême robustesse, sa fiabilité et ses bonnes aptitudes pour le tout-terrain grâce à sa configuration de construction et sa traction 4x4. À travers ses évolutions continues, elle compte encore aujourd'hui parmi les modèles les plus anciens du constructeur allemand et ses formes n'ont jamais été radicalement modifiées, démontrant ainsi la validité du concept. Parmi les versions les plus populaires, on peut rappeler la Mercedes-Benz G 230, qui a connu un succès commercial considérable au cours de ses années de production. Aujourd'hui, la série-G a pris un rôle différent de celui qu'elle avait au début de sa production, devenant un véritable VUS de luxe.

ES

El Mercedes-Benz Clase G (donde G está por Geländewagen, vehículo todo terreno) fue desarrollado por el productor alemán durante los años setenta y nació a través de un acuerdo de colaboración entre Daimler-Benz y el productor austriaco Styer-Daimler-Puch. Desde sus comienzos, la serie «G» se caracterizó por ser extremadamente robusto, fiable y tener muy buenas capacidades todoterreno, gracias al diseño de fabricación y a la tracción en las cuatro ruedas. A través de sus evoluciones constantes, hoy en día sigue siendo uno de los modelos más longevos del productor alemán y sus formas nunca cambian de manera radical, lo que demuestra la validez del concepto. Entre las versiones más difundidas podemos recordar el Mercedes-Benz G 230, que a lo largo de los años, ha obtenido un significativo éxito comercial. Hoy la serie-G juega un papel diferente con respecto al inicial, convirtiéndose así en un verdadero SUV de lujo.

RU

Автомобиль Mercedes-Benz Класса G (где G означает Geländewagen, внедорожник) был разработан немецкой автомобильной компанией в семидесятые годы и появился на свет в рамках соглашения о сотрудничестве между Daimler-Benz и австрийской фирмой Styer-Daimler-Puch. Серия «G» сразу же зарекомендовала себя как чрезвычайно прочная, надежная и национально хорошие внедорожные качествами, благодаря конструктивной схеме и тяге 4x4. В своих постоянных эволюциях он до сих пор остается одной из самых долговечных моделей немецкой автомобильной компании, а его формы никогда радикально не менялись, что демонстрирует убедительность его концепции. Среди наиболее распространенных версий можно упомянуть Mercedes-Benz G 230, который за годы производства достиг значительного коммерческого успеха. Сегодня серия G выполняет роль, отличную от той, что была в начале производства, став настоящим роскошным внедорожником.

EN | ATTENTION - Useful advice!

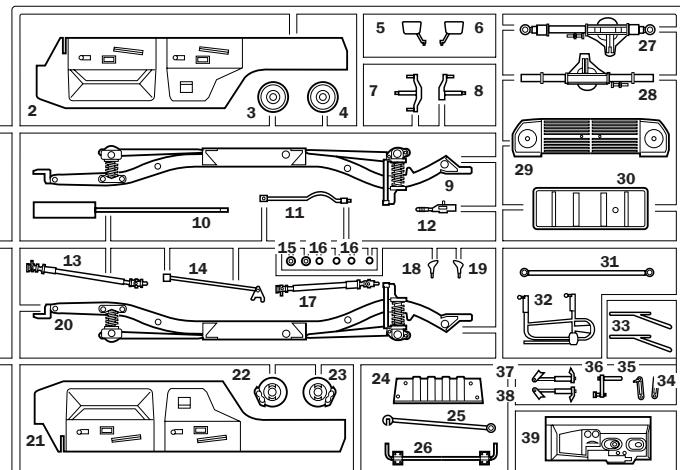
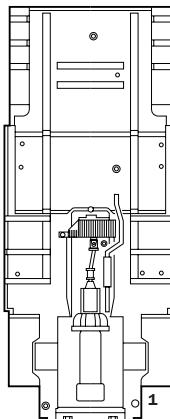
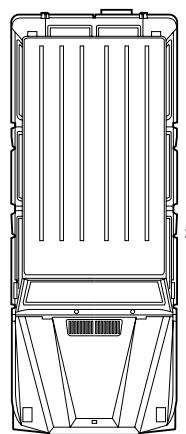
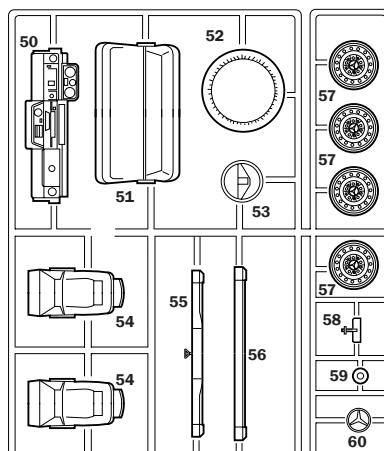
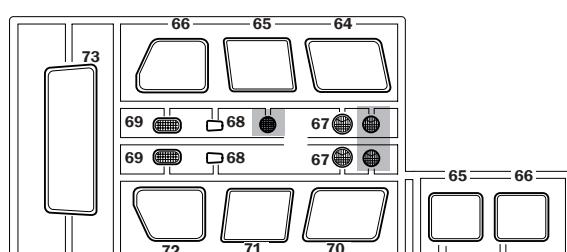
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull on parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT | ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lama o con carta velina fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tabelle. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena fatto sopra una croce. Le fessure nere indicano i pezzi da incollare: le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE | ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmierpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelumkleidung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchen Spritzguss der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

B**C****D****E****F**

Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Löcher Ausböhren



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Teile werden nicht verwendet

FR | ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Défaire avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paire de cisous et couper avec une petite lame avec de papier de vinyle ébarbages éventuels. Jamais défaire les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la numérotation de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moulé où se trouve la pieces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES | ATENCION - Consejos útiles!

Antes de comenzar el montaje, estudiar atentamente el dibujo. Desenganchar con mucho cuidado los fragmentos de los moldes con un martillo o bien con un par de tijeras y cortar con una pequeña lama con papel de vinilo las arrugas. Nunca desenganchar las piezas con las manos. Montar las piezas en seguido al orden de las numeraciones de las tablas. Eliminar de la estampación el número de la pieza que acaba de ser montada, escribiendo sobre ella una cruz. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) a los lados de los numeros indican la pieza que se encuentra las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

RU | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - часы!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТАТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗМЕТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОДРОБНО ОТДОБИХАТЬ ИСПЛОСЧЕННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛАЙРНЮ НОК ИЛИ ПАР ДЛЯ ЛИФА. СНЯТЬ НЕВОРОССИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БЛАНКИ. НЕ ОТДОБИХАТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СО СНОСОМ ПОРАХУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛЫ. УДАЛИТЬ ИЗ СПЛОХ ТОЛЬКО ЧТО СОБРАНО ДЕЛОЙ. ПЕРЕЧИСЛЯЕТСЯ ЧЕРНЫЕ СТРИЖИ УКАЗЫВАЮЩИЕ ДЕТАЛИ ДЛЯ СКЛЕИВАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРИЖИ УКАЗЫВАЮЩИЕ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕСТОПЛАСТИКА. БУКВЫ (A - B - C...) НА ПРОЧИХ МОДЕРННОМУ СТОРОНА УКАЗЫВАЮТ АЛС, ГДЕ НАХОДЯТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕЧИСЛЯЮЩИЕСЯ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ.

SUGGESTED COLORS

AMETAL, FLAT ALUMINUM
F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4677AP

BFLAT BLACK
F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

CGLOSS RED
F.S. 11302

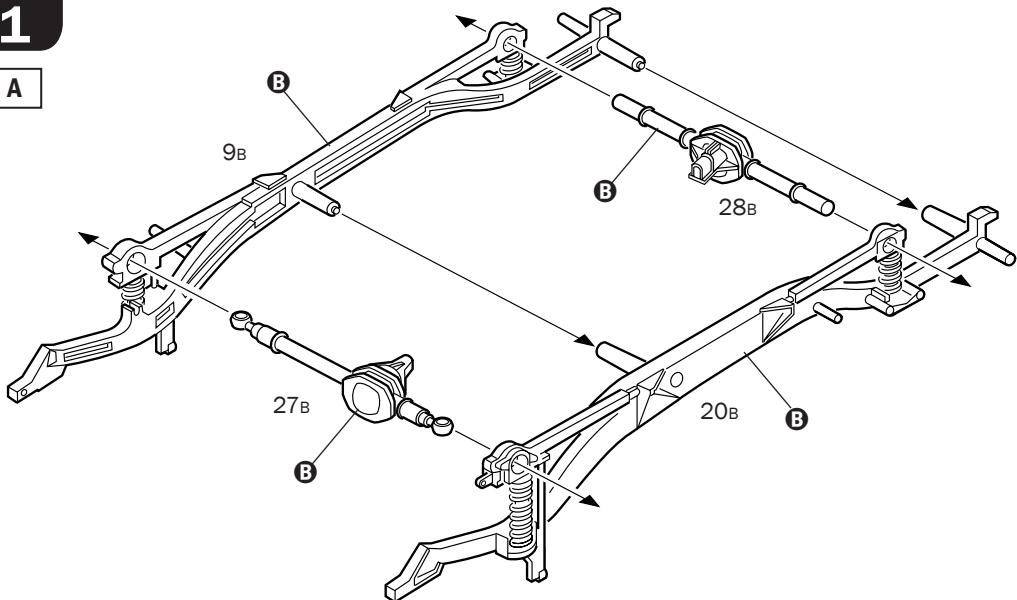
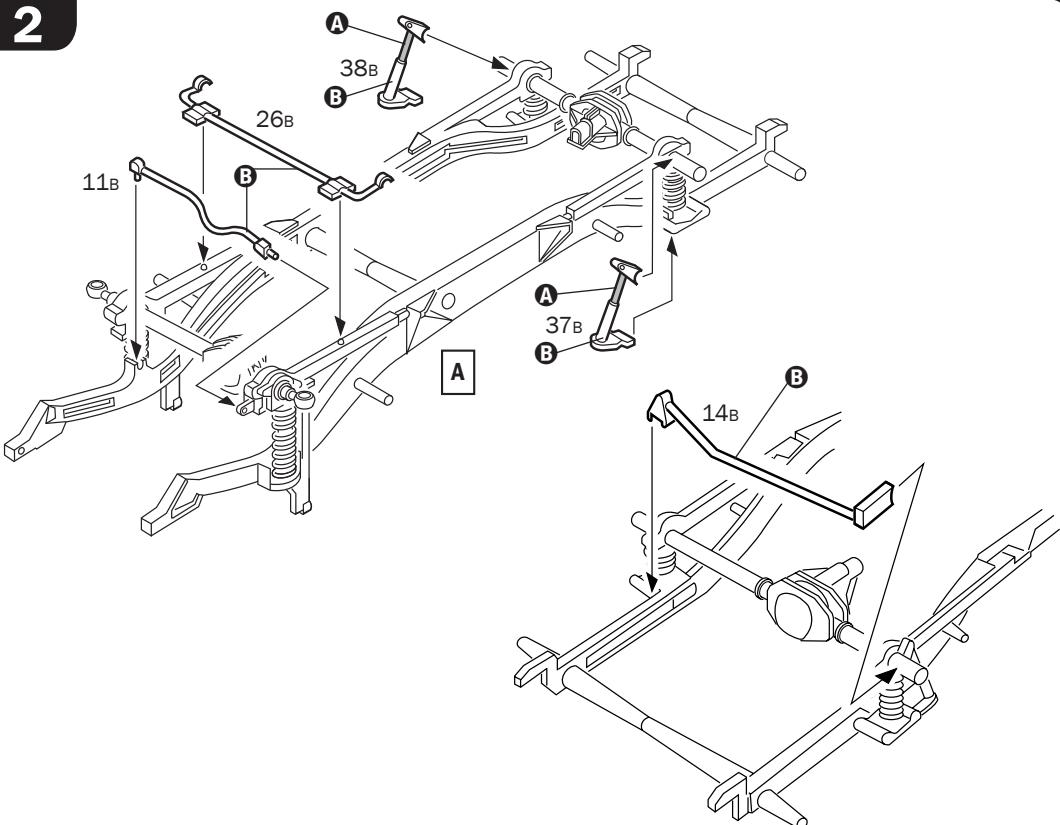
ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

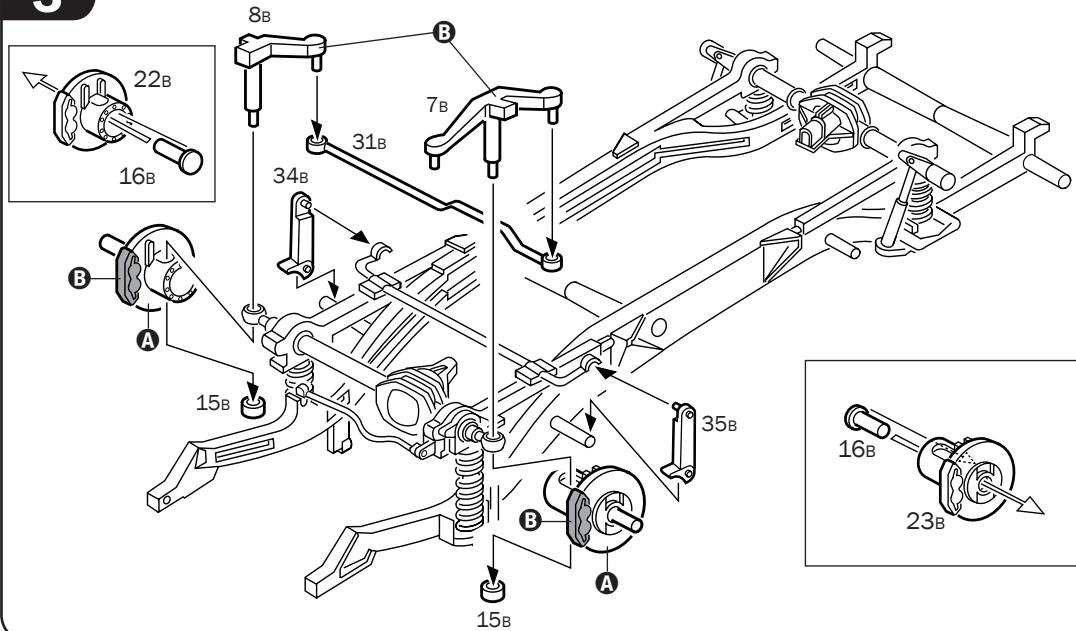
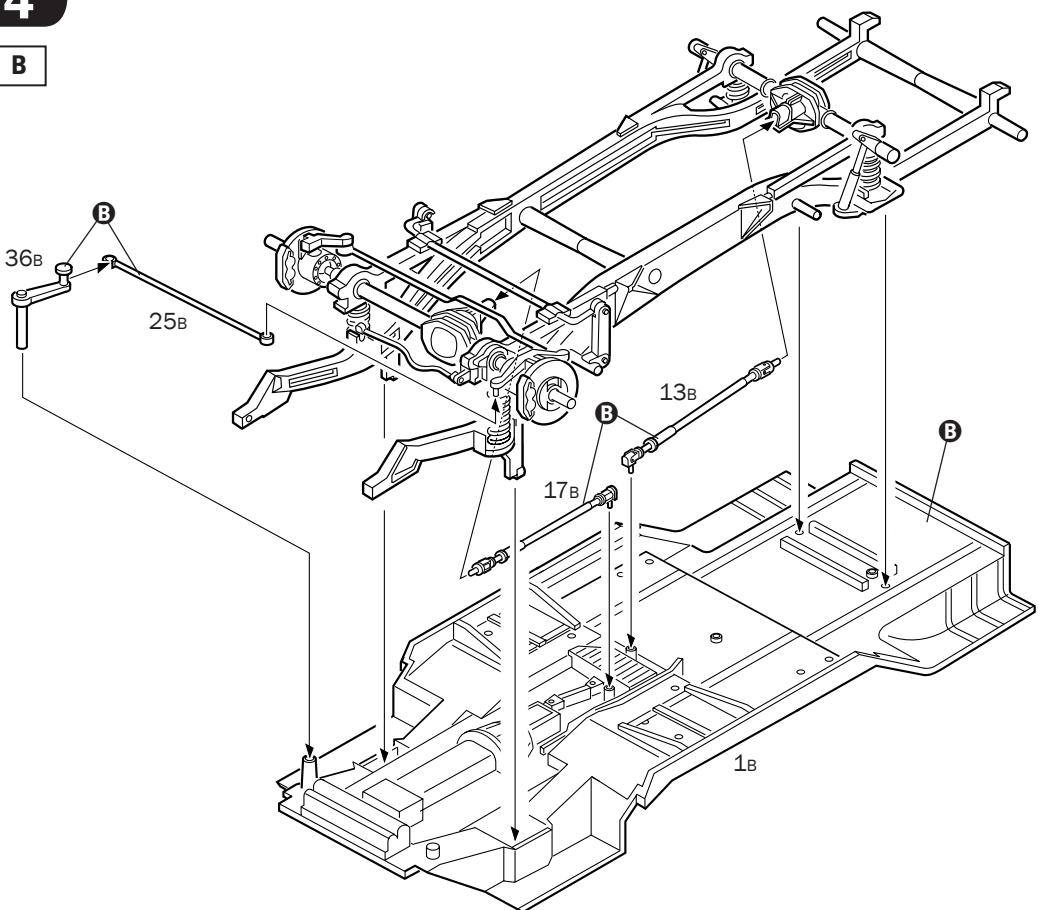
DFLAT WHITE
F.S. 37875

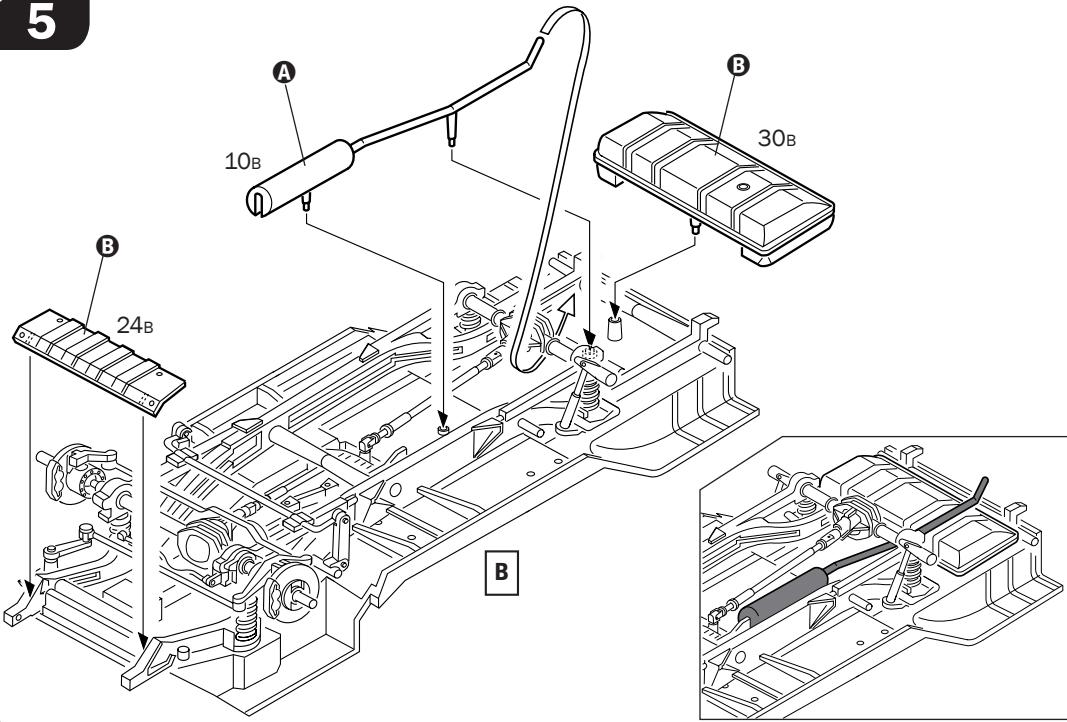
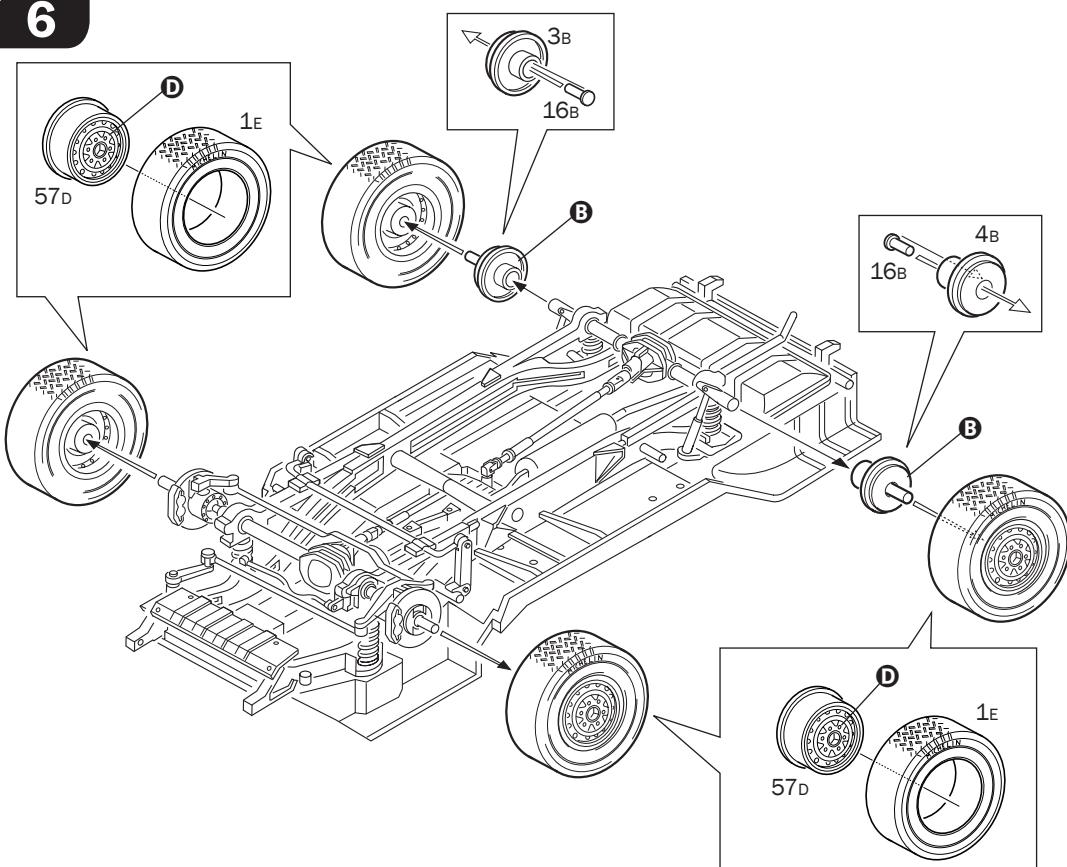
ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP

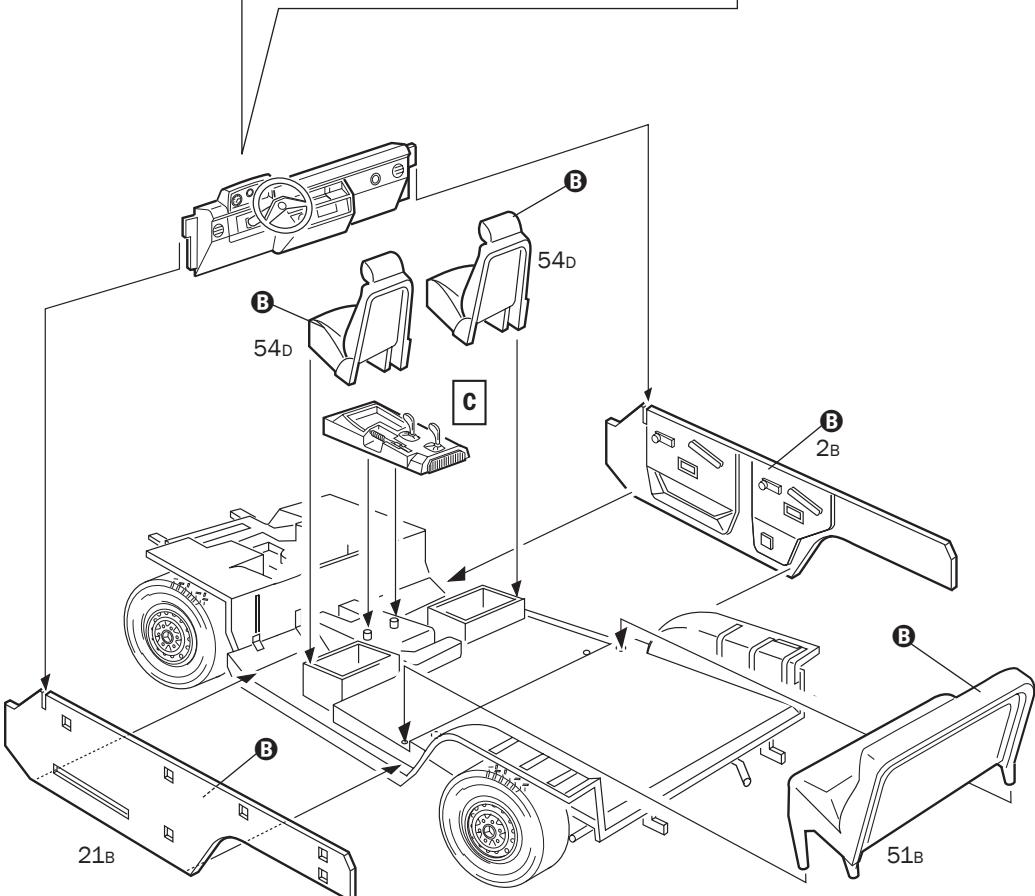
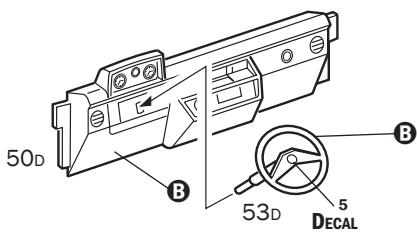
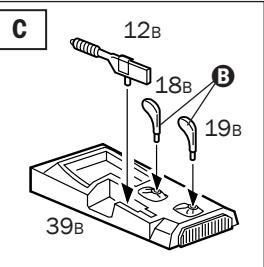
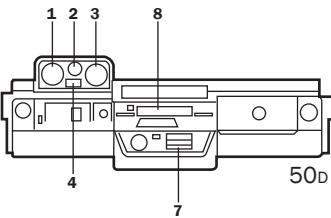
EGLOSS ORANGE
F.S. 12197

ITALERI ACRYLICPAINT - 4682AP

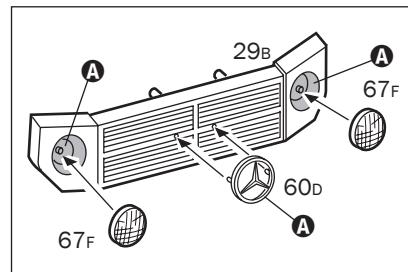
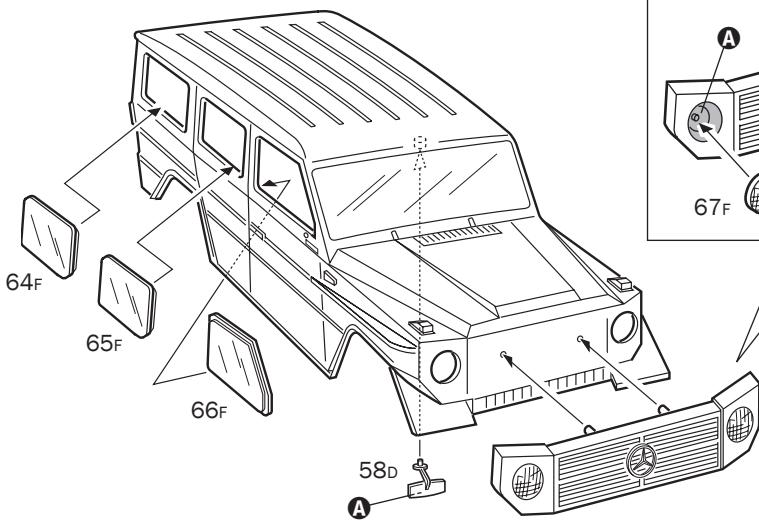
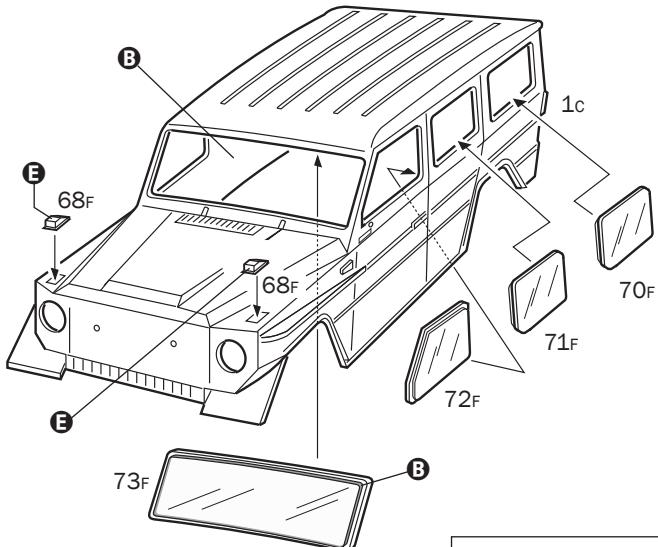
1**A****2****A**

3**4****B**

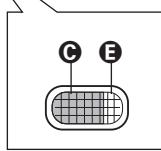
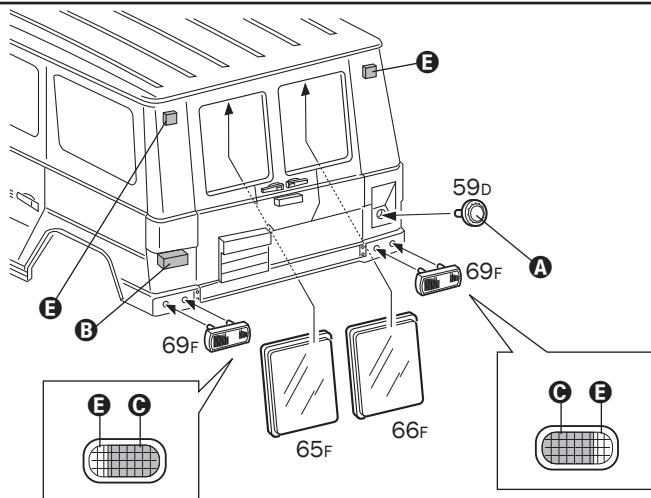
5**6**

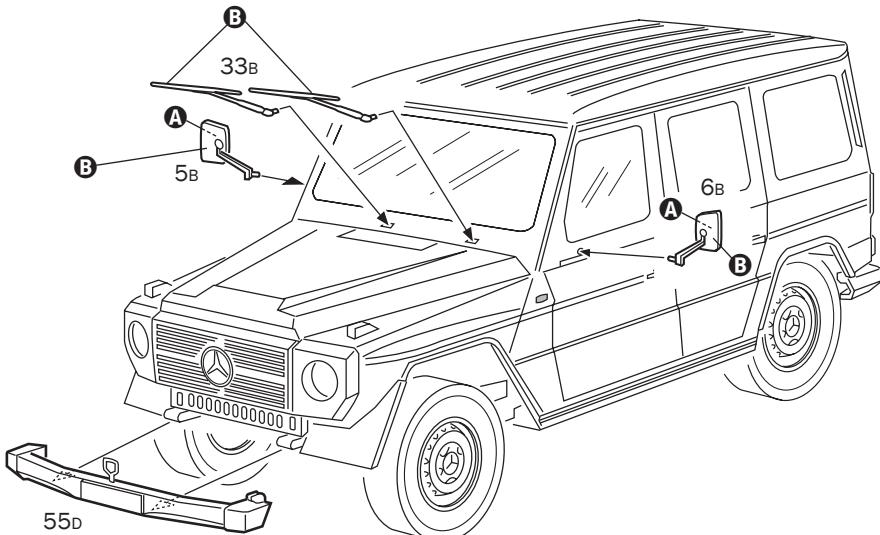
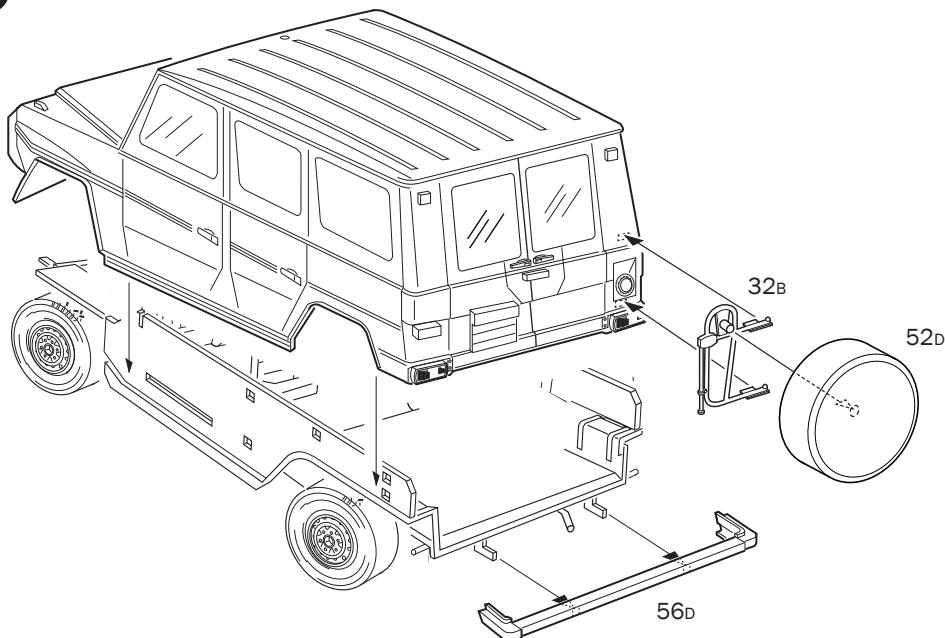
POSITIONING DECALS

8



9



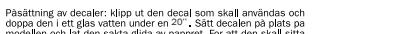


Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie elettroniche dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita a circa 20°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pazzuola pulita.



Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av dekalen: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr dukt.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instructions pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies et les immerger dans un verre d'eau propre à peu près d'20°. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

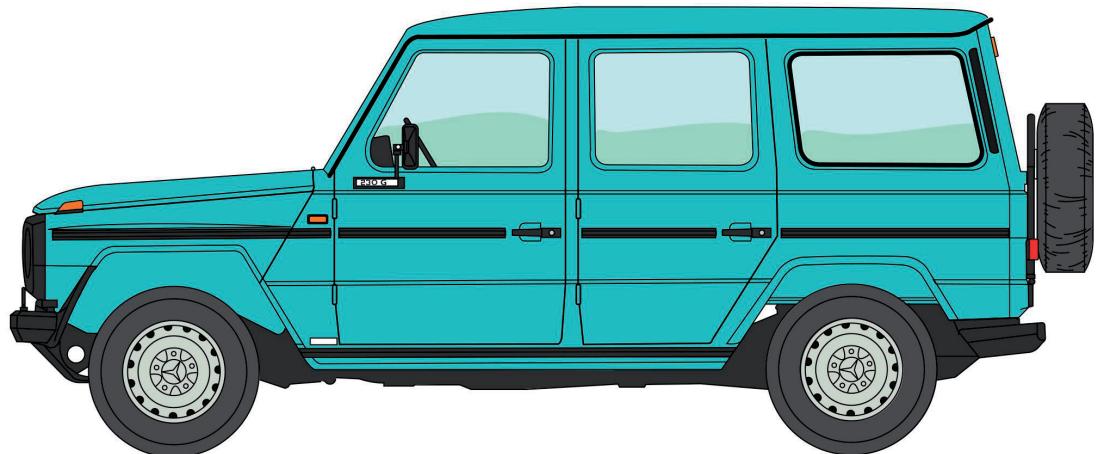
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempelt et ca., 20° onder water, odt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken, zodat het goed blijft zitten.

テクニカル情報： 台紙から、オーバーのラベルを切り取る。 水温に20度くらいで水に投入する。 無理に押し付けるのではなくて、台紙から離れて置く。 動物の皮膚には、とてもいい。 やわらかな布でタオルを押す。 乾燥するまで、タオルを押す。 ラグ底面は、ガタつきで手をもたれないでください。

Указания по применению резинки: Отрежьте нужную вам часть диска от общего листа, погрузите ее в 20° теплую воду в чистую вазу, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, снявши его с бумаги основы. Для лучшего прилегания прокатите диск чистой тряпкой.

Mercedes Benz G 230 Four Wheels Drive.

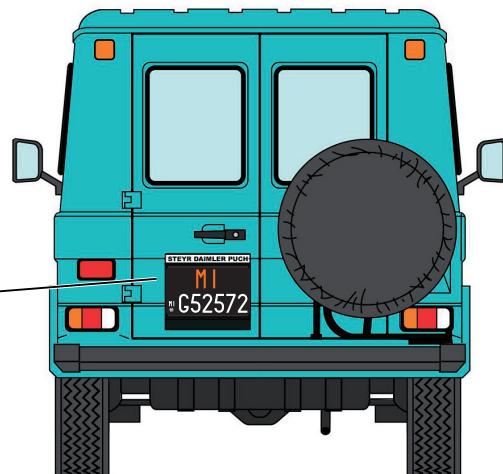


TAMIYA SPRAY
COLOR TS-41
CORAL BLUE



ALTERNATIVE LICENSE
PLATES (FRONT)

- VD 327891
- 986 WDG 75
- BT HF 683
- ZA 572 AE



ALTERNATIVE LICENSE
PLATES (REAR)

- CH 327891
- F 986 WDG 75
- D BT HF 683
- I ZA 572 AE



KIT No 3640 Scale 1:24 - Mercedes Benz 230G

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO A EL GEOORTEDATUM
TOWN CITTÀ STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZahl CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAS LAND
PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DER KAUFES LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP		
E-MAIL	<input type="checkbox"/> Retail Store <input type="checkbox"/> Hyper Market <input type="checkbox"/> Negozio <input type="checkbox"/> Grande Magazzino <input type="checkbox"/> Einzelhandel <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Detailant <input type="checkbox"/> Grandes Surface <input type="checkbox"/> Detallista <input type="checkbox"/> Gran Almacén <input type="checkbox"/> Detailhandel <input type="checkbox"/> Hypermarket	
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSO DEFECTUOSE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com	